



Distr.
GENERAL

A/AC.109/SR.1498
4 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1498-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
во вторник, 11 августа 1998 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н РОДРИГЕС ПАРРИЛЬЯ (Куба)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ

РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ОТ 15 АВГУСТА 1991 ГОДА ОТНОСИТЕЛЬНО
ПУЭРТО-РИКО

Заслушание петиционеров

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Все поправки к отчету о заседаниях этой сессии будут сведены в единое общее исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на дополнительные просьбы о заслушании по Пуэрто-Рико, распространенные в добавлении к памятной записке 18/98, а также памятной записке 19/98 относительно осуществления Декларации специализированными учреждениями. Он предлагает удовлетворить эти просьбы.

2. Предложение принимается.

РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ОТ 15 АВГУСТА 1991 ГОДА ОТНОСИТЕЛЬНО ПУЭРТО-РИКО (A/AC.109/L.1885)

Заслушание петиционеров (памятная записка)

3. По приглашению председателя г-жа Родригес (Национальный комитет Социалистической партии трудящихся в Соединенных Штатах) занимает место за столом петиционеров.

4. Г-жа РОДРИГЕС (Национальный комитет социалистической партии трудящихся в Соединенных Штатах) говорит, что освобождение Пуэрто-Рико от колониального правления Соединенных Штатов Америки будет отвечать интересам подавляющего большинства населения этой страны, особенно трудящихся. Пуэрториканцы составляют значительную часть этой группы населения, поскольку условия жизни в их собственной стране вынудили четверых из каждых десяти пуэрториканцев эмигрировать в Соединенные Штаты в поисках работы.

5. В Соединенных Штатах Америки пуэрториканцы подвергаются расовой дискриминации. Расизм усиливает расслоение среди трудящихся и служит интересам работодателей; кроме того, он поддерживает силы, которые хотели бы ликвидировать образование на двух языках и на основе двух культур, выступают против мер антидискриминационного характера и посягают на другие достижения трудящихся. Притеснения сторонников независимости Пуэрто-Рико поощряют разведывательные органы Соединенных Штатов Америки к проведению и активизации операций против движений трудящихся и других движений социального протеста.

6. Колониальное господство над Пуэрто-Рико является краеугольным камнем внешней политики Соединенных Штатов на протяжении последних ста лет и служит напоминанием о подлинном характере интересов этой страны в Западной полушарии. Нынешняя политика Соединенных Штатов Америки во всех ее проявлениях направлена против интересов трудящихся.

7. Куба постоянно поддерживает борьбу Пуэрто-Рико за национальное самоопределение, и избранный ею социалистический путь развития показал, что только этот путь ведет к подлинной независимости. Осуждение Комитетом колониального господства над Пуэрто-Рико послужит стимулом для всех тех, кто борется за право на самоопределение.

8. Г-жа Родригес покидает место за столом петиционеров.

9. По приглашению Председателя г-жа Ривера Куадрадо (Организация сторонников предоставления статуса штата при Организации Объединенных Наций) занимает место за столом петиционеров.

10. Г-жа РИВЕРА КУАДРАДО (Организация сторонников предоставления статуса штата при Организации Объединенных Наций) говорит, что в прошлом Организация Объединенных Наций признала предоставление статуса штата как один из вариантов освобождения от колониального господства. Более того, в отношении Аляски и Гавайских островов в резолюции 1469 (XIV) Генеральной Ассамблеи была признана процедура проведения референдума с последующим процессом переговоров и проведением повторного голосования с целью утверждения результатов.

11. Население Пуэрто-Рико желает определить свое будущее аналогичным путем, и Организации Объединенных Наций надлежит сыграть свою роль в этом процессе. Она должна отменить резолюцию 748 (VIII) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Соединенные Штаты Америки взяли на себя всю ответственность за колониальный статус Пуэрто-Рико. В любой резолюции, которую примет Организация Объединенных Наций, должны быть предусмотрены различные варианты деколонизации Пуэрто-Рико на основе процесса самоопределения в соответствии с резолюцией 1541 (XV), а именно: независимость, свободное объединение и предоставление статуса штата и ликвидация колониального статуса содружества. Она должна приложить усилия к тому, чтобы конгресс Соединенных Штатов Америки принял меры по защите прав, гарантированных в различных статьях конституции Соединенных Штатов Америки, и как можно скорее обеспечил освобождение Пуэрто-Рико от колониального правления. Наконец, Организация Объединенных Наций должна выступить в качестве наблюдателя за процессом деколонизации.

12. Г-жа Ривера Куадрадо покидает место за столом петиционеров.

13. По приглашению Председателя г-н Сантьяго-Вальенте (Организация "Объединение сторонников предоставления статуса штата", Инк.) занимает место за столом петиционеров.

14. Г-н САНТЯГО-ВАЛЬЕНТЕ (Организация "Объединение сторонников предоставления статуса штата", Инк.) говорит, что в предыдущих резолюциях Организации Объединенных Наций относительно Пуэрто-Рико основное внимание практически исключительно уделялось вопросу о самоопределении и независимости. Однако в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи сформулированы три варианта достижения той или иной территорией полного самоуправления: независимость, свободное объединение и полное политическое слияние, и любая резолюция, которую подготовит Комитет, должна приниматься с учетом этого.

15. Кроме того, в любой резолюции, рекомендованной и принятой Комитетом, должно проводиться четкое различие между концепцией автономии, или "самоуправления" и концепцией суверенитета. С 1787 года Соединенные Штаты Америки являются федерацией автономных политических образований; поэтому у Пуэрто-Рико имеются всего два варианта: суверенитет в качестве независимого государства с возможным свободным объединением с Соединенными Штатами Америки или суверенитет, приобретенный в результате полного присоединения к Соединенным Штатам Америки в качестве одного из их штатов.

16. Наконец, верность принципам и гражданским устремлениям, воплощенным в идее гражданства, могла бы послужить ключом к решению вопроса о политическом статусе Пуэрто-Рико. Пуэрториканцы являются гражданами Соединенных Штатов Америки с 1917 года; однако в конгрессе они представлены без права голоса и лишены политических и экономических прав и обязанностей, которые имеются у других граждан Соединенных Штатов Америки.

17. Г-н Сантьяго-Вальенте покидает место за столом петиционеров.

18. По приглашению Председателя г-жа Реверон Колльясо (Национальный конгресс "Остосьяно") занимает место за столом петиционеров.

19. Г-жа РЕВЕРОН КОЛЛЬЯСО (Национальный конгресс "Остосьяно") говорит, что в 1953 году Генеральная Ассамблея в резолюции 748 (VIII) удовлетворила просьбу Соединенных Штатов Америки относительно прекращения передачи информации о Пуэрто-Рико, предусмотренной в статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций. В преамбуле резолюции говорится о признании культурной самобытности Пуэрто-Рико как составной части Латинской Америки, о том, что объединение народа Содружества Пуэрто-Рико с Соединенными Штатами Америки было согласовано на взаимной основе и что Пуэрто-Рико приобрело атрибуты государственного суверенитета и достигло самоуправления как автономное государственное образование.

20. Однако, как явствует из документов и резолюций, официальная позиция палаты представителей Соединенных Штатов Америки заключается в том, что Пуэрто-Рико является неинкорпорированной территорией, вопрос о суверенитете которой решается конгрессом Соединенных Штатов.

21. Кроме того, хотя Соединенные Штаты Америки говорят о праве пуэрто-риканского народа на самоопределение, они, тем не менее, нарушают принципы, регулирующие этот процесс. Например, в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи говорится о необходимости положить конец каким бы то ни было мерам репрессивного характера и об уважении целостности национальной территории, а в 1978, 1979 и 1980 годах Комитет принял три резолюции, осуждающие репрессивные меры в отношении лиц и организаций, борющихся за независимость Пуэрто-Рико. Однако ничто не меняется; репрессии в отношении борцов за свободу усилились, и их чаще лишают свободы; также были активизированы военное присутствие и деятельность Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико. Кроме того, есть определенная политическая абсурдность в том, что недавно два государства, являющиеся членами Комитета, приняли участие в многосторонних военных маневрах в Пуэрто-Рико в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Комитета.

22. Специальный комитет поставил перед собой задачу искоренения колониализма до 2000 года, однако начиная с 1991 года он хранит молчание по вопросу о Пуэрто-Рико. За эти годы Соединенные Штаты Америки предприняли ряд инициатив в отношении статуса Пуэрто-Рико несмотря на противодействие большей части пуэрто-риканского населения, поскольку они не отражали их чаяния и являлись результатом нарушения самых элементарных принципов международного права. Комитету следует знать о том, что в настоящее время рассматриваются другие инициативы, и быть готовым к принятию соответствующих мер.

23. Г-жа Реверон Колльясо покидает место за столом петиционеров.

24. По приглашению Председателя г-н Эскаби (Организация "Студенты Сан-Себастьяна") занимает место за столом петиционеров.

25. Г-н ЭСКАБИ (Организация "Студенты Сан-Себастьяна") говорит, что в течение последних 100 лет Пуэрто-Рико находилось в условиях колониального режима, который в немалой степени содействовал экономическому и социальному развитию острова, но привел к отставанию в области политического развития. Кроме того, Соединенные Штаты Америки не прилагают серьезных усилий для поиска окончательного решения проблемы политического статуса Пуэрто-Рико. Даже предоставив пуэрториканцам гражданство в 1917 году, они не определили статус острова в соответствии с международным правом, присвоив ему двусмысленное название "содружество".

26. Пуэрто-Рико является последней колонией в мире. Его население, насчитывающее 3,8 млн. человек, не имеет возможности участвовать в принятии затрагивающих его важнейших решений и в политических процессах и не получило права на самоопределение в ходе

референдума, проходившего под наблюдением международного сообщества. В то же время пуэрториканцы служат в вооруженных силах, защищая права народа Соединенных Штатов Америки, на острове расположены многочисленные американские военные базы, а процветающие американские корпорации используют его трудовые ресурсы, вывозя на материк богатства и прибыли. Соединенные Штаты Америки забыли самое важное из всех прав – право народов самостоятельно определять свое будущее. Организация Объединенных Наций, будучи органом, созданным для защиты прав всех людей, должна недвусмысленно заявить о том, что наступило время для осуществления пуэрториканцами их права на самоопределение и решения собственной судьбы.

27. Г-н Эскаби покидает место за столом петиционеров.

28. По приглашению Председателя г-жа Ривера Сантос (Организация "Cidreiros Pro-Estadidad") занимает место за столом петиционеров.

29. Г-жа РИВЕРА САНТОС (Организация "Cidreiros Pro-Estadidad") говорит, что неопределенность в вопросе о статусе Пуэрто-Рико неблагоприятно сказывается на стабильности и безопасности семейной жизни. Специальный комитет и конгресс Соединенных Штатов Америки должны найти разумное, законное и справедливое решение вопроса об окончательном статусе Пуэрто-Рико, поскольку дальнейшее сохранение этой ситуации приведет к появлению еще одного поколения семей, не имеющих четкого видения и надежд на будущее. Комитет, на котором лежит ответственность за обеспечение соблюдения прав человека народов мира, должен найти решение этой проблемы до наступления XXI века. Тем временем ее организация будет по-прежнему добиваться мирного объединения Пуэрто-Рико с Соединенными Штатами Америки.

30. Г-жа Ривера Сантос покидает место за столом петиционеров.

31. По приглашению Председателя г-жа Леброн (Пуэрто-Рико, организация "Моя Родина") занимает место за столом петиционеров.

32. Г-жа ЛЕБРОН (Пуэрто-Рико, организация "Моя Родина") говорит, что в 1954 году в Соединенных Штатах она возглавила нападение на Капитолий в знак протеста против навязывания Пуэрто-Рико статуса "свободно присоединившегося государства", в результате чего ей пришлось провести 25 лет в тюрьме в качестве политзаключенной США. Она решила выступить в Специальном комитете с чувством надежды и твердой верой в благородные принципы Организации Объединенных Наций, благодаря которой колониализм на земном шаре был практически полностью ликвидирован, и потребовать деколонизации, полного суверенитета и независимости для пуэрто-риканского народа.

33. За пять веков, прошедших с момента установления над Пуэрто-Рико испанского колониального господства, на этой территории сложилась единая национальная общность, в состав которой входят три основные этнические группы: потомки коренного населения, а также выходцев из Испании и Африки. К моменту американского вторжения они уже достигли политической, экономической и правовой автономии. Однако с 1898 года они живут в условиях военной оккупации. И, несмотря на все демократические атрибуты, которые формально присущи статусу "свободно присоединившегося государства", фактически демократическая власть так и не была передана народу. Организация Объединенных Наций сама оказалась жертвой этой мистификации, когда была принята резолюция 748 (VIII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой США более не были обязаны предоставлять доклады об осуществляемых ими мерах содействия самоопределению своей колонии. Законопроекты, находящиеся в настоящее время на рассмотрении конгресса и сената Соединенных Штатов, являются подтверждением того, что на Пуэрто-Рико по-

прежнему распространяется юрисдикция конгресса США, без согласия которого это положение не может быть изменено.

34. Аналогично тому, как в XIX веке государствами был достигнут консенсус относительно необходимости искоренения бесчеловечной практики рабства, в конце XX века сложилось консенсусное мнение по вопросу о необходимости искоренения колониализма повсюду на Земле. Однако, хотя резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи остается в силе уже около четырех десятилетий, США отказываются выполнять свое обязательство уважать право Пуэрто-Рико на самоопределение. При этом всеобщий мандат на деколонизацию распространяется на все государства – члены Организации Объединенных Наций без исключения. Хотя с 1989 года Соединенные Штаты в какой-то мере продемонстрировали признание того, что существующий политический статус Пуэрто-Рико неприемлем, они не проявили истинной приверженности процессу самоопределения в соответствии с международным правом. Народ страны не может свободно определять свое будущее, когда 16 патриотов по-прежнему являются политическими заключенными Соединенных Штатов, а колониальная держава сохраняет полный контроль над процессом проведения референдума, результаты которого не являются юридически обязательными.

35. Народ Пуэрто-Рико считает, что он был лишен государственности и ему силой было навязано гражданство Соединенных Штатов, – очевидный случай, когда сильный навязывает свою волю слабому. В качестве правооснования этих действий использовалось право завоевателя, которому нет места в XX веке. Она призывает Специальный комитет обеспечить всестороннее применение резолюции 1514 (XV) по отношению к Пуэрто-Рико, что будет означать освобождение ее народа от векового гнета колониальной зависимости и завершение эпохи колониализма на всем земном шаре.

36. Г-жа Леброн покидает место за столом петиционеров.

37. По приглашению Председателя г-жа Лопес (Национальный комитет за освобождение пуэрто-риканских военнопленных и политзаключенных) занимает место за столом петиционеров.

38. Г-жа ЛОПЕС (Национальный комитет за освобождение пуэрто-риканских военнопленных и политзаключенных) говорит, что конгресс Соединенных Штатов согласился с тем, что нынешний статус Пуэрто-Рико является статусом колонии. Однако вопрос об изменении статуса нельзя решить до тех пор, пока не будут устранены все факторы, препятствующие процессу деколонизации или каким-либо образом влияющие на него. Для этого, в частности, необходимо освободить пуэрто-риканских политзаключенных, находящихся в Соединенных Штатах, а также ликвидировать все военные базы, органы полиции и федеральные учреждения, созданные на пуэрто-риканской земле.

39. Кампания в поддержку амнистии пуэрто-риканских военнопленных и политзаключенных в настоящий момент достигла своего апогея, и президент Клинтон заявил, что до конца нынешнего года по этому вопросу будет принято конкретное решение в соответствии с рекомендациями министерства юстиции. Помимо этого, сыновья и дочери политических заключенных встречались недавно с представителем министерства юстиции для того, чтобы подчеркнуть важность безоговорочного освобождения узников. Кампания в поддержку амнистии была поддержана, в частности, 11 лауреатами Нобелевской премии, пуэртोरиканцами, которые являются выборными должностными лицами федерального уровня и уровня штатов, и другими членами конгресса, в том числе афро-американцами. Эту кампанию также поддержали лидеры религиозного движения в Соединенных Штатах и Пуэрто-Рико и другие представители международной общественности. В Пуэрто-Рико поддержка амнистии является всеобщей; единственным человеком, выступающим против нее, является Карлос Ромеро Барсело, уполномоченный-резидент Национальной

прогрессивной партии. На имя президента Клинтона и Генерального прокурора Соединенных Штатов было направлено более 200 000 прошений о помиловании, а на всей территории Пуэрто-Рико и в 13 городах Соединенных Штатов были созданы комитеты в поддержку освобождения заключенных.

40. Тот факт, что заключенные по-прежнему содержатся в тюрьме, является нарушением международного права в области прав человека, поскольку приговоры не соответствуют тяжести совершенного преступления: приговоры были вынесены на срок от 35 до 90 лет, и большинство заключенных уже отбыли более 18 лет назначенного срока, т.е. в три раза больше, чем средний срок приговора за совершение убийства.

41. Условия содержания заключенных являются бесчеловечными. Одному из узников, Оскару Лопесу Ривере, в течение 12 лет отказывалось в праве на какие-либо посещения, что является одной из форм психологических пыток. Недавно было принято решение о том, чтобы перевести г-на Ривера к заключенным, содержащимся в условиях обычного режима, и Национальный комитет за освобождение пуэрто-риканских военнопленных и политзаключенных будет вести непримиримую борьбу за то, чтобы Управлением тюрем это решение было выполнено.

42. Она просит Комитет официально признать, что продолжающееся содержание в тюрьме 15 пуэрториканцев – борцов против колониализма является незаконным, и потребовать от президента Клинтона их безоговорочного амнистирования. Она обращается также с просьбой о том, чтобы Комитет потребовал от президента Клинтона предоставить пуэрто-риканскому народу право на самоопределение и независимость.

43. Г-жа Лопес покидает место за столом петиционеров.

44. По приглашению Председателя г-жа Вальдес де Лисарди (Лига объединенных граждан государств Латинской Америки) занимает место за столом петиционеров.

45. Г-жа ВАЛЬДЕС ДЕ ЛИСАРДИ (Лига объединенных граждан государств Латинской Америки) напоминает о том, что она уже выступала перед членами Комитета с целью обсуждения политической ситуации в Пуэрто-Рико более 10 лет тому назад, но разница по сравнению с периодом десятилетней давности состоит в том, что сейчас, в 1998 году, при условии утверждения, в конце концов, соответствующего проекта законодательства, пуэрториканцы впервые будут иметь возможность осуществить свое право на самоопределение. Она подчеркивает, что работа Комитета, направленная на ликвидацию колониализма во всем мире до начала нового тысячелетия, не может считаться завершенной, если не будет осуществлена деколонизация Пуэрто-Рико.

46. Пуэрто-Рико является колонией. При этом тремя основными аргументами, которые порой выдвигаются для обоснования противоположной точки зрения, являются якобы новый конституционный статус после провозглашения Пуэрто-Рико в 1952 году "свободно присоединившимся государством"; поддержка большинством населения этого конституционного статуса, которая якобы была демократическим путем выражена населением, а также псевдоутверждение о том, что новый конституционный статус предоставляет Пуэрто-Рико атрибуты суверенитета как автономному политическому образованию. На самом же деле ни один из этих аргументов не является правомерным: Пуэрто-Рико фактически управляется конгрессом Соединенных Штатов Америки; Пуэрто-Рико не получило каких-либо существенных дополнительных полномочий; изменение названия на "свободно присоединившееся государство Пуэрто-Рико" является чисто косметической мерой и представляет собой своего рода подачку пуэрто-риканскому народу; а выраженное народом согласие жить в условиях колониального

неравенства и подчинения хотя, возможно, и придает определенную форму законности существующему положению дел, однако не изменяет статуса Пуэрто-Рико как колонии. Рабство есть рабство, независимо от того, согласен ли раб со своим положением или нет, и тот факт, что однажды пуэрториканцы поддались мощи риторического убеждения, означает отсрочку в принятии принципиального решения по вопросу о политической судьбе Пуэрто-Рико, но не то, что Пуэрто-Рико перестало быть колонией. Кроме того, в ходе проведенного в 1993 году референдума 51 процентом голосов против 49 пуэрториканцы отменили однажды выраженное ими согласие со своим закрепившимся колониальным положением. Не выдерживают критики и те аргументы, согласно которым Пуэрто-Рико не является колонией, поскольку в отношении него проводится благоприятная экономическая политика. Щедрость Соединенных Штатов с экономической точки зрения никак не влияет на колониальный статус Пуэрто-Рико.

47. Пуэрто-Рико не является самоуправляющимся образованием ввиду следующих обстоятельств: хотя пуэрториканцы не могут принимать участия в выборах президента и не представлены в конгрессе США, распределение средств примерно трех четвертей бюджета Пуэрто-Рико осуществляется в Вашингтоне; решения федеральных судов имеют приоритет над решениями местных судов; нормативные акты федеральных учреждений более весомы по сравнению с законодательными актами и судебными решениями Пуэрто-Рико; кроме того, Пуэрто-Рико не имеет права вести переговоры с иностранными государствами, иметь послов и осуществлять иммиграционный контроль. Пуэрториканцы не имеют равных прав с американцами в мирной жизни, но при этом могут быть отправлены на войну по приказу президента, принимать участие в выборах которого они не имеют права: таким образом, пуэрториканцы не только обязаны платить налоги, не будучи представленными в законодательных органах, но и должны порой оплачивать эти налоги собственной кровью.

48. Даже сторонники статуса свободно присоединившегося государства признают, что в нем сохраняются черты колониализма, и даже президент Соединенных Штатов признал, что Пуэрто-Рико является зависимой территорией. Однако г-жа Вальдес де Лисарди полагает, что, если Пуэрто-Рико вновь в ближайшем будущем будет включено в перечень зависимых территорий, это может вызвать негативную реакцию у отдельных элементов в Вашингтоне, которые не признают определения Пуэрто-Рико в качестве колонии, и такая негативная реакция явится сдерживающим фактором для процесса самоопределения, в успешном продвижении которого Пуэрто-Рико должно полагаться на поддержку в конгрессе и сенате.

49. Она призывает членов Комитета обратиться ко всем политическим группам Пуэрто-Рико содействовать разработке вариантов возможного политического статуса острова в соответствии с положениями резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи.

50. Она полагает, что представленный Кубой проект резолюции A/AC.109/L.1885 является полезным, поскольку оставляет вопрос открытым. Комитет в силах помочь Пуэрто-Рико, оказывая воздействие на Соединенные Штаты с целью обеспечить народу Пуэрто-Рико возможность осуществить свое право на самоопределение.

51. Г-жа Вальдес де Лисарди покидает место за столом Комитета.

52. По приглашению Председателя г-жа Ресач (Национальное движение в защиту культурного наследия Пуэрто-Рико) занимает место за столом петиционеров.

53. Г-жа РЕСАЧ (Национальное движение в защиту культурного наследия Пуэрто-Рико) говорит, что позиция ее организации состоит в том, что Пуэрто-Рико должно стать одним из штатов Соединенных Штатов Америки. Народ Пуэрто-Рико, таким образом, будет полностью

осуществлять самоуправление, а его права будут гарантироваться Конституцией Соединенных Штатов, которая будет являться высшим законом и иметь ту же силу, что и в других штатах Соединенных Штатов Америки; Пуэрто-Рико будет находиться в постоянном союзе с Соединенными Штатами, а народу Пуэрто-Рико будут предоставлены полномочия, которые в соответствии с Конституцией не делегируются или которые запрещено делегировать федеральному правительству; жители острова, как и граждане Соединенных Штатов, проживающие во всех остальных штатах, будут являться равноправными гражданами Соединенных Штатов Америки; жители Пуэрто-Рико будут иметь те же права и привилегии и будут выполнять такие же обязанности и нести такую же ответственность, включая уплату федеральных налогов, что и жители остальных штатов; Пуэрто-Рико будет представлен двумя делегатами в сенате и на пропорциональной основе в палате представителей; гражданам Соединенных Штатов, проживающим в Пуэрто-Рико, будет предоставлено право участия в выборах президента; а английский язык станет официальным языком администрации, судов и государственных учреждений штата.

54. Независимость будет означать, что Пуэрто-Рико утратит все имеющиеся у него в настоящее время преимущества; любая помощь со стороны Соединенных Штатов станет иностранной помощью, и любая форма торговли между Соединенными Штатами и Пуэрто-Рико станет внешней торговлей. Никакой комитет не может изменить существующих реалий, и никому не следует полагать, что пуэрториканцы настолько наивны, чтобы голосовать за независимость: остров не может полностью обеспечить себя продуктами питания и не имеет природных ресурсов, и в случае получения независимости он станет страной "третьего мира". Поэтому Пуэрто-Рико следует де-юре признать в качестве пятидесятого штата Соединенных Штатов Америки, коим он и является де-факто уже в течение полувека.

55. Г-жа Ресач покидает место за столом Комитета.

56. По приглашению Председателя г-н Ривера-Арвело (Организация за предоставление Пуэрто-Рико статуса штата США) занимает место за столом петиционеров.

57. Г-н РИВЕРА-АРВЕЛО (Организация за предоставление Пуэрто-Рико статуса штата США) говорит, что Пуэрто-Рико должно стать штатом Соединенных Штатов Америки, поскольку значительное число американцев проживает в Пуэрто-Рико, исключительно много пуэрториканцев проживают в США и огромное число людей совершает поездки в обоих направлениях. В Нью-Йорке пуэрториканцев больше, чем в Сан-Хуане, а численность пуэрто-риканского населения в Чикаго, Ньюарке и Хартфорде превышает численность населения большинства городов Пуэрто-Рико. Кроме того, на Пуэрто-Рико распространяется действие Конституции Соединенных Штатов Америки, и там применяется большинство федеральных законов; хотя доход на душу населения на острове составляет лишь одну треть от соответствующего среднего показателя в Соединенных Штатах, он входит в таможенный союз, что означает свободное передвижение товаров и людей, а в том, что касается капиталовложений, Пуэрто-Рико рассчитывает на Соединенные Штаты.

58. Оратор подчеркивает, что народ Пуэрто-Рико, а не Комитет должен решать вопрос о политическом статусе острова. Его организация считает, что предоставление статуса штата США будет наилучшим решением и максимально увеличит преимущества, которые обеспечивает ассоциация острова с Соединенными Штатами. Почти все пуэрториканцы считают идею получения статуса независимого государства смехотворной, а это означает, что почти все пуэрториканцы желают либо обрести статус штата США, либо сохранить существующее положение; таким образом, почти все пуэрториканцы, независимо от того, выступают ли они за получение статуса штата или за членство в содружестве, хотят сохранить свое гражданство Соединенных Штатов.

59. Г-н Ривера-Арвело покидает место за столом петиционеров.

60. По приглашению Председателя г-н Валентин-Кастаньон (Всеобщий церковный совет и Общество Объединенной методистской церкви) занимает место за столом петиционеров.

61. Г-н ВАЛЕНТИН-КАСТАНЬОН (Всеобщий церковный совет и Общество Объединенной методистской церкви) говорит, что по мнению его Церкви, статус Пуэрто-Рико является колониальным, поскольку вопросы управления этой страной решаются конгрессом Соединенных Штатов Америки. Недавно один окружной апелляционный суд Соединенных Штатов постановил, что Пуэрто-Рико остается территорией Соединенных Штатов Америки и что конгресс может в одностороннем порядке отменять конституцию Пуэрто-Рико, которая была разработана по образцу Конституции Соединенных Штатов, и может частично отменять законы, регулирующие взаимоотношения между Соединенными Штатами и Пуэрто-Рико. Кроме того, недавно соответствующий подкомитет палаты представителей отклонил предложение о включении вопроса о сохранении существующего положения в любой новый референдум, поскольку он также считает, что нынешний статус Пуэрто-Рико является явно колониальным.

62. Несмотря на это запоздалое признание, а также факт колониального статуса в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, те, кто выступает за независимость Пуэрто-Рико, в течение многих лет подвергаются цензуре, объявляются преступниками, подвергаются преследованиям, за ними устанавливается надзор, их заключают в тюрьмы и даже казнят. В этой связи Комитету следует усилить свою позицию в пользу деколонизации Пуэрто-Рико, народу которого в соответствии с политикой его Церкви должны быть предоставлены всесторонние возможности для самостоятельного определения своего будущего политического статуса в условиях, гарантирующих подлинную свободу выбора, при широкой поддержке любого нового избранного статуса. Он настоятельно призывает Комитет передать вопрос о Пуэрто-Рико на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, а также к тому, чтобы Организация Объединенных Наций действовала в качестве международного учреждения по контролю за процессом деколонизации Пуэрто-Рико; пуэрториканцам должны быть предоставлены их права человека – если не сейчас, то по крайней мере следующему поколению.

63. Г-н Валентин-Кастаньон покидает место за столом петиционеров.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Специальный комитет завершил слушания по данному пункту и благодарит представителей соответствующих организаций за их выступления и информацию, которые они представили Комитету.

Проект резолюции A/AC.109/L.1885

65. Г-н ДАУСА (Куба) говорит, что приверженность Кубы делу поощрения обретения Пуэрто-Рико независимости и содействия этому восходит ко времени создания Кубинской революционной партии в 1892 году. Многие пуэрториканцы пролили свою кровь за независимость Кубы. Это факт, что Куба и Пуэрто-Рико всегда выступали плечом к плечу в своей борьбе за независимость, сначала от Испании, а затем от Соединенных Штатов Америки. С учетом его истории, традиции и воли его народа, Пуэрто-Рико принадлежит к числу стран Латинской Америки и Карибского бассейна; ему удалось сохранить свою национальную самобытность, несмотря на его колониальный статус.

66. В 1998 году исполняется сто лет со времени американской военной интервенции в Пуэрто-Рико, которая задушила его независимость и коренным образом изменила его судьбу. Специальный комитет заслушивал просьбы о предоставлении независимости Пуэрто-Рико с тех пор, когда он был создан в 1963 году. За 27 лет, в течение которых он рассматривает вопрос о колониальном положении Пуэрто-Рико, Комитет принял 16 резолюций по данному вопросу. За предоставление

независимости Пуэрто-Рико выступают международное сообщество и Движение неприсоединившихся стран, которое, в частности, недавно сделало это на своем совещании на уровне министров, состоявшемся в Картахене, Колумбия.

67. Несмотря на попытки колониальной державы – Соединенных Штатов – ввести в заблуждение международную общественность и исказить реальное экономическое, политическое и социальное положение в Пуэрто-Рико, фактом остается то, что Пуэрто-Рико по-прежнему лишен своего законного права на самоопределение и суверенитет, американское военное присутствие на острове расширяется и многие пуэрто-риканские патриоты все еще содержатся в тюрьме. Несмотря на активные кампании по оказанию им помощи, 15 пуэрто-риканских заключенных продолжают отбывать сроки заключения, составляющие до 106 лет, и ежедневно являются объектами нарушений прав человека. Поэтому Комитету следует осудить положение, в котором находится Пуэрто-Рико.

68. Г-н ЗАЕМСКИЙ (Российская Федерация) говорит, что принятие проекта резолюции по Пуэрто-Рико до проведения плебисцита в 1998 году будет несколько преждевременным и может отрицательно повлиять на его результаты, особенно с учетом того, что в ходе референдума в 1993 году лишь 4,4 процента населения проголосовало за независимость. Его делегация не может поддержать проект резолюции, поскольку он носит излишне конфронтационный характер. Поэтому он просит провести поименное голосование.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Специального комитета на соответствующее правило процедуры Генеральной Ассамблеи, касающееся поименного голосования.

70. Г-н ХУ ЧЖАОМИН (Китай) спрашивает, можно ли в соответствии с правилом 87 правил процедуры провести голосование с помощью механического оборудования.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что представитель Российской Федерации предложил провести поименное голосование. Он спрашивает секретаря, можно ли провести заносимое в отчет о заседании голосование с помощью механического оборудования ввиду ограниченного членского состава Специального комитета.

72. Г-н САХАР (секретарь Специального комитета) говорит, что много лет тому назад Первый комитет принял решение по вопросу об Антарктике на основе поименного голосования, установив таким образом процедурный прецедент. Кроме того, просьба о проведении поименного голосования поступила от государства-члена, а именно Российской Федерации; и эта просьба должна быть удовлетворена.

73. По просьбе представителя Российской Федерации проводится поименное голосование по проекту резолюции A/AC.109/L.1885.

74. Согласно жеребьевке, проведенной Председателем, представителю Конго предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Боливия, Гренада, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Папуа-Новая Гвинея, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания.

Голосовали против: никто не голосовал против.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Венесуэла, Индия, Индонезия, Российская Федерация, Чили.

75. Проект резолюции A/AC.109/L.1885 принимается 10 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

76. Г-н МАНОНГИ (Объединенная Республика Танзания) говорит, что поддержка проекта резолюции его делегацией отражает ее веру в неотъемлемые права всех народов на самоопределение и независимость. За многие годы его делегация безоговорочно высказалась в поддержку предоставления независимости пуэрто-риканскому народу в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Хотя петиционеры высказали в Комитете различные точки зрения, ясно, что ни один из них не удовлетворен существующей ситуацией и что нынешнее положение в Пуэрто-Рико не соответствует целям резолюции 1514 (XV). Поскольку Пуэрто-Рико не является штатом Соединенных Штатов Америки, то оно не имеет своего представителя в конгрессе Соединенных Штатов и его население не может участвовать в выборах президента Соединенных Штатов. На предыдущем заседании Специального комитета г-н Креспи Марреро, представитель организации "Фермеры за предоставление статуса штата", охарактеризовал положение Пуэрто-Рико как форму рабства в условиях демократии. Его делегация с удовлетворением воспринимает ту озабоченность, которую недавно выразило правительство Соединенных Штатов по поводу положения в Пуэрто-Рико. Она выражает удовлетворение по поводу тех мер, которые в настоящее время рассматриваются конгрессом Соединенных Штатов, и призывает к их скорейшему осуществлению.

77. Г-н ХОРДАН ПАНДО (Боливия) говорит, что его правительство выступало в поддержку предоставления независимости Пуэрто-Рико на протяжении всей истории Организации Объединенных Наций и даже до ее создания. Данный проект резолюции позволяет придать новый импульс решению этого вопроса и вновь подтвердить обязательства Комитета в этой связи. Его делегация высказывается за создание рабочей группы для уточнения различных терминов, используемых петиционерами, которые, как представляется, могут привести к разночтениям, в частности таким, как плебисцит, самоопределение и политическая воля. Однако она не будет вносить никаких предложений в этой связи из-за опасений в отношении того, что это может негативно отразиться на судьбе сбалансированной резолюции, против которой возражений у нее не имеется.

78. Г-н МЕНДЕС (Венесуэла) вновь заявляет о традиционной приверженности его делегации независимости стран Латинской Америки в целом и делу самоопределения пуэрто-риканского народа в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Его делегация воздержалась при голосовании, считая, что некоторые процедурные аспекты проекта резолюции недостаточно проработаны и что в ней следовало бы отразить мнения основных политических секторов в Пуэрто-Рико.

79. Г-н ОВИЯ (Папуа-Новая Гвинея) говорит, что его делегация проголосовала за проект резолюции, поскольку она верит в основное право всех народов выражать свою волю и осуществлять свое право на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Им должна быть предоставлена возможность для выбора любого варианта при принятии решения, касающегося их самоопределения. Как международное сообщество, так и управляющая держава должны уважать любое решение, принятое большинством пуэрто-риканского народа, и не пытаться повлиять на него.

80. Г-н АЛЬ-АНБУТЕ (Ирак) говорит, что его делегация убеждена в том, что борьба народов за ликвидацию колониализма и осуществление своего права на самоопределение и независимость

имеет справедливый характер. Заслушание заявлений пуэрто-риканских петиционеров еще более укрепляет эту убежденность. Он заявляет о решительной поддержке его делегацией их законных требований.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.